

poly

QUICK START

POLY ELARA 60 WS

DESIGNED IN SANTA CRUZ, CALIFORNIA



© 2019 Plantronics, Inc. All rights reserved. Poly, the propeller design, and the Poly logo are trademarks of Plantronics, Inc. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Plantronics, Inc. is under license. All other trademarks are the property of their respective owners.
214360-05 05 19
Poly Elara 60 WS/Plantronics Elara 60 WS is made up of Elara 60 WS.
Manufactured by Plantronics.

DEUTSCHE

Ihr System wird mit Kurzanleitungen für das Headset und die Basis geliefert.

EINRICHTEN UND EINSCHALTEN

1. Richten Sie die Mobiltelefonstation wie in der Abbildung gezeigt ein. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht unter dem Fuß der Basis liegt.

2. Schalten Sie dann Ihr Headset über den Schieberegler ein.

TELEFON PAAREN

1. Um Ihr Mobiltelefon mit der Basis zu paaren, legen Sie Ihr Telefon auf die Ladefläche und drücken Sie den Softkey „Paaren“.

2. Gehen Sie zu den Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Mobiltelefon und wählen Sie **Poly Elara 60 Series**.

ACHTUNG: Wenn Sie beide Geräte zusammen erworben haben, ist Ihr Headset bereits mit der Basis gepaart (wenn nicht, gehen Sie zu Einstellungen > Bluetooth > Headset-Paarung > Neues hinzufügen).

3. **OPTIONAL:** Sie können Ihr Headset auch mit Ihrem Telefon paaren, wenn Sie Ihr Headset unabhängig von der Basis verwenden und sich frei bewegen möchten (siehe Headset-Kurzanleitung).

LADEN DES TELEFONS

Kabelloses Laden: Wenn Ihr Mobiltelefon das kabellose Laden unterstützt, richten Sie das Telefon (im Hoch- oder Querformat) am linken Rand der Ladefläche aus.

Kabelgebundenes Laden: Zum kabelgebundenen Laden schließen Sie ein Ladekabel wie dargestellt an (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Verbindung stellt lediglich die Stromversorgung sicher.

FIRMWARE AKTUALISIEREN

Zur Anpassung der Einstellungen und Aktualisierung der Firmware Ihrer Mobiltelefonstation laden Sie die App für die Poly Elara-Serie aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter.

ZEIT UND SPRACHE EINSTELLEN

Für die automatische Zeit-/Datums- und Sprachsynchronisierung ist die Poly Elara-App erforderlich. Sie wird durch Öffnen der App auf Ihrem Telefon gestartet.

SUOMALAINEN

OHJEET

Soitaminen

Voit soittaa valitsemalla numeron puhelimessa tai tukiasemassa ja painamalla puhelupainiketta \.

Vastaaminen

Voit vastata puheluun seuraavilla tavoilla:

- aseta kuulokkeet paikalleen (ainoastaan kuulokkeet, joissa on anturi)
- painamalla tukiaseman tai kuulokkeiden puhelupainiketta \
- painamalla Accept (Hyväksy) -painiketta.

Puhelun lopettaminen

Lopeta puhelu painamalla tukiaseman, puhelimen tai kuulokkeiden puhelupainiketta \ tai End call (Lopeta puhelu) -painiketta.

Yhteyden luominen ja katkaiseminen

Yhteyden luominen: Jos puhelin on pariliitetty tukiaseman ja siirryt puhelimen kanssa tukiaseman toimintatilaan ukopuolelle, tukiaseman yhteys puhelimeen katkeaa. Palautus! toimintatilaan siälle luo yhteys uudelleen painamalla Connect (Yhdistä) -painiketta.

Yhteyden katkaiseminen: Jos haluat katkaista Bluetooth-yhteyden tukiaseman ja puhelimen välillä, paina Disconnect (Katkaise yhteys) -painiketta.

Äänen siirtäminen

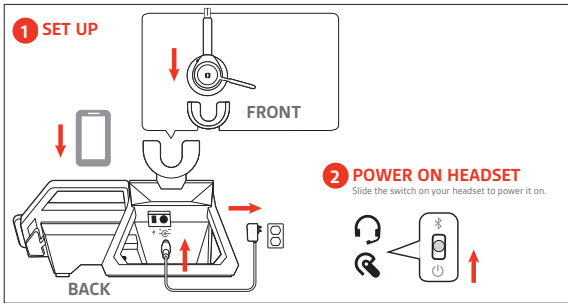
Voit siirtää äänen kuitittimeen \ tai kuulokeisiin \ painamalla tukiaseman vastaavaa painiketta.

Mediasisällön suoraisto

Voit suorataistaa mediasisältöä avaimella sovelluksen puhelimessa ja painamalla tukiaseman Media-painiketta.

Microsoft Teamsin käyttäminen
Voit avata Microsoft Teams -sovelluksen painamalla violetta Teams-painiketta (edellyttää Microsoft Teams -sovellusta).

Videoneuvottelu
Voit parantaa videoneuvottelukemusta kallistamalla latauslustaa.

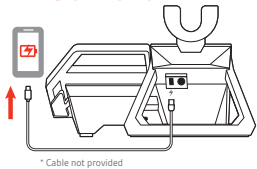


Headset cradle/headset design may vary.

WIRELESS CHARGING



WIRED CHARGING



? plantronics.com/support

View complete user guide

ESPAÑOL

Tu sistema tienes una guía de inicio rápido para auriculares y una guía de inicio rápido de base.

CONFIGURACIÓN Y ALIMENTACIÓN

1 Sigue la ilustración para configurar la estación de teléfono móvil. Asegúrate de que el cable de alimentación no esté bajo el pie de la base.

2 A continuación, desliza el interruptor del auricular y enciéndelo.

EMPAREJAMIENTO DEL TELÉFONO

1 Para emparejar el teléfono móvil con la base, coloca el teléfono en la base de carga y pulsa la tecla de función "Emparejar".

2 Accede a la configuración Bluetooth del teléfono móvil y selecciona **Poly Elara 60 Series**.

ATENCIÓN: Los auriculares ya están emparejados con la base si se adquieren juntos (de lo contrario, ve a Configuración > Bluetooth > Emparejamiento de auriculares > Agregar nuevo).

3 **OPCIONAL:** Si quieres seguir usando los auriculares lejos de la base, empareja los con el teléfono (consulta la guía de inicio rápido de los auriculares).

CARGA DEL TELÉFONO

Carga inalámbrica: Si tu teléfono móvil es compatible con la carga inalámbrica, alinea el teléfono (vertical u horizontalmente) con el borde izquierdo de la base de carga.

Carga con cable: Para cargar con cable, conecta un cable de carga (no incluido) como se indica. La conexión solo proporciona alimentación.

ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

Para actualizar el firmware de la estación de tu teléfono móvil y personalizar tus ajustes, descarga la aplicación Poly Elara desde el Apple App Store o Google Play Store.

AJUSTE DE HORA E IDIOMA

La sincronización automática de fecha, hora e idioma requiere la aplicación Poly Elara y se activa al abrir la aplicación en el teléfono.

COMMENT

Appel

Pour faire un appel, composez un numéro sur votre téléphone ou la base, puis appuyez sur la touche d'appel \.

Répondre à un appel

Pour répondre à un appel, procédez comme suit :

- Enfilez l'écouteur (écouteurs avec capteurs uniquement)
- Appuyez sur la touche d'appel \ sur la base ou sur l'écouteur
- Appuyez sur la touche de fonction « Accepter »

Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à un appel, appuyez sur le bouton de gestion des appels \, de la base, du téléphone ou des écouteurs, ou appuyez sur la touche de fonction « Raccrocher ».

Connexion/Déconnexion

Connexion : Si votre téléphone est jumelé à la base et que vous vous déplacez hors de portée de celle-ci, elle se déconnecte de votre téléphone. Pour la reconnecter lorsque vous êtes à sa portée, appuyez sur la touche de fonction « Connecter ».

Déconnexion : Si vous souhaitez interrompre la connexion Bluetooth entre la base et votre téléphone, appuyez sur la touche de fonction « Déconnecter ».

Changement de source audio

Pour faire basculer l'audio vers le haut-parleur mains libres \ ou l'écouteur \, appuyez sur le bouton correspondant sur la base.

Diffusion de contenu multimédia

Pour diffuser du contenu multimédia, ouvrez l'application sur votre téléphone et sélectionnez la touche de fonction « Multimédia » sur la base.

Utilisation de Microsoft Teams

Appuyez sur le bouton violet Teams pour activer l'application Microsoft Teams (nécessite l'application Microsoft Teams).

Vidéoconférence
Inclinez la plateforme de charge pour améliorer votre expérience de vidéoconférence.

ENGLISH

Your system has a headset quick start guide and a base quick start guide.

SET UP AND POWER

1 Using the illustration, set up the mobile phone station. Ensure the power cord is not under the foot of the base.

2 Next, slide the switch on your headset and power it on.

PAIR YOUR PHONE

1 To pair your mobile phone to the base, place your phone on the charge pad and press the "Pair" softkey.

2 Go to Bluetooth settings on your mobile phone and select **Poly Elara 60 Series**.

ATTENTION: Your headset is already paired to the base if purchased together (if not, go to Settings > Bluetooth > Headset Pairing > Add New).

3 **OPTIONAL:** You can also pair your headset to your phone if you want to walk away from the base and keep using your headset (see your headset quick start guide).

CHARGE YOUR PHONE

Wireless charging: If your mobile phone supports wireless charging, align the phone (vertically or horizontally) to the left edge of the charge pad.

Wired charging: For wired charging, connect a charge cable (not provided) as shown. Connection provides power only.

UPDATE FIRMWARE

To update your mobile phone station firmware and customize your settings, download the Poly Elara app from the Apple App Store or Google Play Store.

SET TIME AND LANGUAGE

Automatic time, date and language sync requires the Poly Elara app and is triggered by opening the app on your phone.

FOLLETOS SOBRE

Realizar una llamada

Para realizar una llamada, marca un número desde tu teléfono o la base y pulsa el botón de llamada \.

Responder a una llamada

Para responder a una llamada, realiza una de las siguientes acciones:

- ponte los auriculares (solo auriculares con sensores)
- pulsa el botón de llamada \ de la base o los auriculares
- pulsa la tecla de función "Acceptar"

Finalización de una llamada

Para finalizar una llamada, pulsa el botón de llamada \, de la base, el teléfono o los auriculares, o bien pulsa la tecla de función "Finalizar llamada".

Conexión/desconexión

Conexión: Si tu teléfono está vinculado a la base y sales del alcance de la base con tu teléfono, la base se desconectará del teléfono. Para volver a conectarlo cuando vuelvas a estar dentro del alcance, pulsa la tecla de función "Conectar".

Desconexión: Si deseas desconectar la conexión Bluetooth entre la base y el teléfono, pulsa la tecla de función "Desconectar".

Cambio de audio

Para cambiar el audio al altavoz \ o los auriculares \, pulsa el botón correspondiente de la base.

Reproducción de medios

Para la reproducción de medios, abre la aplicación en el teléfono y selecciona la tecla de función "Medios" en la base.

Uso de Microsoft Teams

Pulsa el botón morado para invocar la aplicación Microsoft Teams (requiere la aplicación Microsoft Teams).

Videokonferencia

Inclina la plataforma de carga para disfrutar de una mejor experiencia de videoconferencia.

ITALIANO

È disponibile una guida rapida sia per il dispositivo audio che per la base.

CONFIGURAZIONE E ACCENSIONE

1 Configurare la postazione per telefoni cellulari seguendo l'illustrazione. Verificare che il cavo di alimentazione non si trovi sotto il piede della base.

2 Quindi, accendere il dispositivo audio facendo scorrere l'apposito interruttore.

ASSOCIAZIONE DEL TELEFONO

1 Per associare il telefono cellulare alla base, posizionarlo sulla base di carica e premere il softkey per l'associazione.

2 Accedere alle impostazioni Bluetooth sul telefono cellulare e selezionare **Poly Elara 60 Series**.

PRECAUZIONE: Il dispositivo audio è già associato alla base se sono stati acquistati insieme (in caso contrario, accedere a Impostazioni > Bluetooth > Associazione dispositivo > Aggiungi nuovo).

3 **FACOLTATIVO:** È anche possibile associare il dispositivo audio al telefono, se si desidera allontanarsi dalla base e continuare a utilizzare il dispositivo (vedere la relativa guida rapida).

RICARICA DEL TELEFONO

Ricarica wireless: se il telefono cellulare supporta la ricarica wireless, allineare il telefono (in orizzontale o verticale) al bordo sinistro della base di carica.

Ricarica con cavo: per la ricarica con cavo, collegare un cavo di carica (non fornito in dotazione) come visualizzato. Il collegamento fornisce solo alimentazione.

AGGIORNARE IL FIRMWARE

Per aggiornare il firmware della postazione per il telefono cellulare e personalizzare le relative impostazioni, scaricare l'app Poly Elara dall'Apple App Store o da Google Play.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DELLA LINGUA

Per la sincronizzazione automatica di ora/data e lingua è necessaria l'app Poly Elara e viene attivata aprendo l'app sul telefono.

HOW TO

Make a call

To make a call, dial a number from your phone or the base and press the Call \ button.

Answer a call

To answer a call, do one of the following:

- put on the headset (headsets with sensors only)
- press the Call \ button on the base or headset
- press the "Accept" softkey

End a call

To end a call, press the Call \ button on the base, phone or headset or press the "End call" softkey.

Connect/Disconnect

Connect: If your phone is paired to the base and you walk out of range of the base with your phone, then the base disconnects from your phone. To connect again when you come back in range, press the "Connect" softkey.

Disconnect: If you would like to disconnect the Bluetooth connection between the base and your phone, press the "Disconnect" softkey.

Switch audio

To switch audio to the speakerphone \ or headset \, press the corresponding button on the base.

Stream media

To stream media, open the app on your phone and select the "Media" softkey on the base.

Use Microsoft Teams

Press the purple Teams button to launch the Microsoft Teams app (requires Microsoft Teams app).

Video conference

Tilt the charge platform for a better video conference experience.

SUOMALAINEN

Järjestelmäsi sisältää kuulokkeiden pikaoppaan ja tukiaseman pikaoppaan.

MÄÄRITYS JA KÄYNNISTYS

1. Määritä matkapuhelinasema kivan mukaisesti. Varmista, että virtajohto ei ole tukiaseman jalustan alla.

2. Kytke sitten kuulokkeeseen virta l/uttamalla kytkintä.

PARILIITOKSEN MUODOSTAMINEN PUHELIMEN KANSSEA

1. Muodosta pariliitos puhelimen ja tukiaseman välille asettamalla puhelimesi latauslustalle ja painamalla Pair (Pariliitos) -painiketta.

2. Valitse matkapuhelimen Bluetooth-asetuksista **Poly Elara 60 Series**.

HUOMAUTUS: Jos ostit kuulokkeet ja tukiaseman yhdessä, niiden välillä on jo tehty pariliitos. Jos ostit tuotteet erikseen, mene kohtaan Settings (Asetukset) > Bluetooth > Headset Pairing (Kuulokkeiden yhdistäminen) > Add New (Lisää uusi).

3. **VALINNAINEN:** Pariliitä kuulokkeet puhelimeen, jos haluat käyttää kuulokkeita myös silloin, kun et ole tukiaseman lähellä (katso ohjeet kuulokkeiden latauslustasta).

PUHELIMEN LAATAAMINEN

Langaton lataus: Jos matkapuhelimesi tukee langatonta latausta, kohdista puhelin latauslustan vasempaan reunaan (vaka- tai pystysuunnassa).

Lataaminen kaapelilla: Liitä latauskaapeli (ei mukana) kaapelilatausta varten kivan mukaisesti. Liitäntä voi käyttää ainoastaan lataamiseen.

LAITEOHJELMISTON PÄIVITYS

Lataa Poly Elara -sovellus Applen App Storesta tai Google Play Kaupasta, jotta voit päivittää matkapuhelimen aseman laiteohjelmistoa ja muuttaa asetuksia.

AJAN JA KIELEN MÄÄRITTÄMINEN

Päivämäärän, kellonajan ja kielen automaattinen synkronointi edellyttää Poly Elara -sovellusta ja käynnistetään avaimella sovellus puhelimesi.

VOLANTINO PROMOZIONALE

Effettuare una chiamata
Per effettuare una chiamata, comporre un numero sul telefono o sulla base e premere il pulsante di chiamata \.

Rispondere a una chiamata
Per rispondere a una chiamata, attenersi a una delle seguenti procedure:

- Indossare l'auricolare (solo per l'auricolare dotato di sensori)
- premere il pulsante di chiamata \ sulla base o sull'auricolare
- premere il softkey "Accetta"

Terminare una chiamata
Per terminare una chiamata, premere il pulsante di chiamata \, sulla base, sul telefono o sul dispositivo audio oppure premere il softkey di fine chiamata.

Connessione/disconnessione
Connessione: se il telefono è associato alla base ed esce dal raggio d'azione della base, quest'ultima si disconnette dal telefono. Per riconnetterla nuovamente quando si rientra nel raggio d'azione, premere il softkey per la connessione.

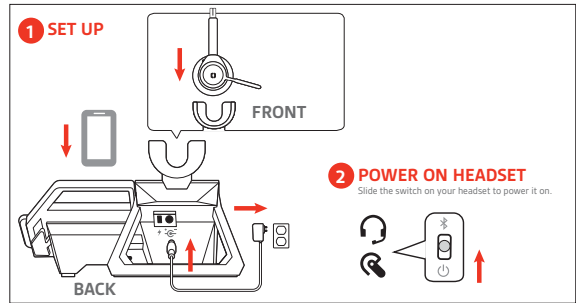
Disconnessione: per interrompere la connessione Bluetooth tra la base e il telefono, premere il softkey per la disconnessione.

Alternare l'origine dell'audio
Per alternare l'audio tra l'altoparlante \ e l'auricolare \, premere il pulsante corrispondente sulla base.

Streaming di file multimediali
Per eseguire lo streaming di file multimediali, aprire l'app sul telefono e selezionare l'apposito softkey sulla base.

Utilizzo di Microsoft Teams
Premere il pulsante viola di Teams, per attivare l'app Microsoft Teams (è necessario disporre dell'app).

Videokonferenza
Inclinare la postazione di ricarica per un'esperienza video ottimizzata.

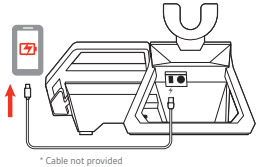


Headset cradle/headset design may vary.

WIRELESS CHARGING



WIRED CHARGING



plantronics.com/support
View complete user guide

한국어

방법

전화 걸기

전화를 걸려면 휴대폰 또는 본체에서 번호를 누르고 통화 버튼을 누릅니다.

전화 받기

전화를 받으려면 다음 중 하나를 수행합니다.

- 헤드셋 착용(센서가 있는 헤드셋만 해당)
- 본체 또는 헤드셋에 있는 통화 버튼 누르기
- “통화” 소프트웨어를 누릅니다.

통화 종료

통화를 종료하려면 베이스, 휴대폰 또는 헤드셋의 통화 버튼을 누르거나 “통화 종료” 소프트웨어를 누릅니다.

연결/연결 해제

연결: 휴대폰이 본체에 페어링되어 있는 상태에서 휴대폰이 본체의 신호 도발 범위를 벗어났면 휴대폰과 본체의 연결이 끊어집니다. 신호 도발 범위 돌아와 다시 연결하려면 “연결” 소프트웨어를 누르십시오.

연결 해제: 베이스와 휴대폰 간의 Bluetooth 연결을 해제하려면 “연결 해제” 소프트웨어를 누르십시오.

오디오 전환

오디오를 스피커폰 또는 헤드셋으로 전환하려면 본체에 있는 해당 버튼을 누릅니다.

미디어 스트리밍

미디어를 스트리밍하려면 휴대폰에서 앱을 열고 베이스의 “미디어” 소프트웨어를 선택합니다.

Microsoft Teams 사용

보라색 Teams 버튼을 눌러 Microsoft Teams 앱을 호출합니다(Microsoft 앱 필요).

화상 회의

보다 나는 화상 회의를 위해선 충전 플랫폼을 기술입니다.

PORTUGUÊS

O sistema tem um manual de utilização rápida dos auscultadores e um manual de utilização rápida da base.

CONFIGURAR E LIGAR

- Segundo a ilustração, configure a estação do telemóvel. Certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra por baixo do pé da base.
- Em seguida, deslize o interruptor no alicur e ligue-o.

EMPARELHAR O TELEFONE

- Para emparelhar o telemóvel com a base, coloque o telemóvel na base de carregamento e prima a tecla de função “Pair” (Emparelhar).
- No telemóvel, aceda às definições de Bluetooth e seleccione o carregamento sem fios, alinh-o (vertical ou horizontalmente) com a base. Se não for o caso, aceda a Settings (Definições) > Bluetooth > Headset Pairing (Emparelhamento do auscultar) > Add New (Adicionar novo).
- OPCIONAL** – Também pode emparelhar o auscultar com o telemóvel, caso pretenda afastar-se da base e continuar a utilizar o auscultar (consulte o manual de utilização rápida do auscultar).

CARREGAR O TELEMÓVEL
Carregamento sem fios: se o telemóvel for compatível com o carregamento sem fios, alinhe-o (vertical ou horizontalmente) com a extremidade esquerda da base de carregamento.
Carregamento com fios: para efetuar um carregamento com fios, ligue um cabo de carregamento (não fornecido), conforme ilustrado. A ligação fornece apenas carga.

ATUALIZAR FIRMWARE
Para atualizar o firmware da estação do telemóvel e personalizar as suas definições, transfira a aplicação Poly Elara através da Apple App Store ou Google Play Store.

DEFINIR HORA E IDIOMA
A sincronização automática da hora, data e idioma requer a aplicação Poly Elara e é ativada pela abertura da aplicação no telemóvel.

日本語

システムには、ヘッドセットのクイックスタートガイドとベースのクイックスタートガイドが付属しています。

設定と電源

- 図を参考に、携帯電話ステーションを設定します。電源コードがベースの足の下敷きになっていないことを確認します。
- 次に、ヘッドセットのスイッチをスライドさせて電源を入れます。

携帯電話とのペアリング
1 携帯電話をベースとペアリングするには、携帯電話を充電パッドに置き、「ペアリング」ソフトキーを押します。

2 携帯電話の「Bluetooth 設定」にアクセスし、Poly Elara 60 Series を選択します。

注意 ヘッドセットとベースを一緒に購入した場合は、既にペアリングされています（ペアリングされていない場合は、「設定」> [Bluetooth] > [Headset Pairing]（ヘッドセットのペアリング）> [新規追加] を選択）。

注意: ベースから離れてヘッドセットを使用する場合は、ヘッドセットを携帯電話とペアリングすることもできます（ヘッドセットのクイックスタートガイドを参照）。

携帯電話を充電する
無線充電: 携帯電話が無線充電をサポートしている場合は、携帯電話を充電パッドの左端に添って置きます（縦向きまたは横向き）。

有線充電: 有線充電する場合は、充電ケーブル（別売り）を図のように接続します。充電のみに対応しています。

ファームウェアのアップデート
携帯電話ステーションのファームウェアを更新して設定をカスタマイズするには、Poly Elara シリーズアプリを Apple App Store または Google Play ストアからダウンロードします。

전화 및 통화의 설정

COMO

Efetuar uma chamada
Para efetuar uma chamada, marque um número a partir do telemóvel ou da base e prima o botão Call (Ligar) \.

Atender uma chamada
Para atender uma chamada, execute um dos seguintes procedimentos:

- coloque o auscultar (apenas para auscultares com sensores)
- prima o botão Call (Ligar) \ na base ou no auscultar
- prima a tecla “Accept” (Aceitar)

Terminar uma chamada
Para terminar uma chamada, prima o botão Call (Ligar) \ na base, no telemóvel ou no auscultar ou prima a tecla “End call” (Terminar a chamada).

Connect/Disconnect (Ligar/Desligar)
Connect (Ligar): se o telemóvel estiver emparelhado com a base e caso o afaste do respetivo limite de alcance, a ligação entre a base e o telemóvel é interrompida. Para ligar novamente quando estiver dentro do alcance, prima a tecla de função “Connect”(Ligar).

Disconnect (Desligar): se pretender interromper a ligação Bluetooth entre a base e o telemóvel, prima a tecla de função “Disconnect”(Desligar).

Transferir áudio
Para transferir o áudio para o altifalante ou para o auscultar, prima o botão correspondente na base.

Transmissões de conteúdo multimédia
Para efetuar transmissões de conteúdo multimédia, abra a aplicação no telemóvel e seleccione a tecla de função “Media” (Conteúdo multimédia) na base.

Utilizar o Microsoft Teams
Prima o botão púrpura Teams para abrir a aplicação Microsoft Teams (requer a aplicação Microsoft Teams).

Videoconferência
Incline a plataforma de carregamento para uma melhor experiência de videoconferência.

简体中文

您的系统随附耳机快速入门指南和底座快速入门指南。

设置和开启

- 根据图示设置手机工作站，确保电源线没有被底座支架压住。
- 下一步，滑动耳机上的开关以开启电源。

配对手机

1 要将手机与底座配对，请将手机放在充电板上，然后按下配对“软键”。

2 转至手机上的蓝牙设置并选择 **Poly Elara 60 Series**。

注意 如果一起购买，则耳机已与底座配对（如果未配对，请转至设置 > 蓝牙 > 耳机配对 > 添加新耳机）。

可选 如果您想离开底座并继续使用耳机，也可以将耳机与手机配对（请参阅耳机快速入门指南）。

为手机充电

无线充电: 如果您的手机支持无线充电，请将手机对准（横向或纵向）充电板的左边缘。

有线充电: 如果要进行有线充电，请如图所示连接充电线（未配备）。这样的连接仅用于供电。

更新固件

要更新手机工作站固件和自定义设置，请从 Apple App Store 或 Google Play 商店下载 Poly Elara 应用程序。

设置时间和语言

自动时间、日期和语言同步需要使用 Poly Elara 应用程序，并通过在手机上打开此应用程序来触发。

方法

電話を発信する
電話を発信するには、携帯電話またはベースから番号をダイヤルして通話ボタンを押します。

着信応答

- 着信に応答するには、次のいずれかを行います。
 - ヘッドセットの装着（センサー搭載のヘッドセットのみ）
 - ベースまたはヘッドセットのコールボタンを押す
 - [Accept]（承諾）ソフトキーを押します。

通話終了
通話を終了するには、ベース、携帯電話、またはヘッドセットの通話ボタンを押すか、「通話終了」ソフトキーを押します。

接続/切断

接続: ベースにペアリングされている携帯電話を持ってベースの通信範囲外に出た場合は、ベースが携帯電話から切断される。通信範囲に戻ったときに再度接続するには、「接続」ソフトキーを押します。

切断: ベースと携帯電話の Bluetooth 接続を切断する場合は、「切断」ソフトキーを押します。

音声を切り替える
音声をスピーカーフォンまたはヘッドセットに切り替えるには、ベースの対応するボタンを押します。

メディアをストリーミングする
メディアをストリーミングするには、携帯電話でアプリを開き、ベースの「メディア」ソフトキーを選択します。

Microsoft Teams を使用する
バーブルの [Teams] ボタンを押して、Microsoft Teams アプリを起動します（Microsoft Teams アプリが必要）。

ビデオ会議

ビデオ会議をより迅速にするために、充電プラットフォームを開きます。

РУССКИЙ

В системе есть краткое руководство по началу работы с гарнитурой и краткое руководство по началу работы с базовой станцией.

НАСТРОЙКА И ПИТАНИЕ
1. Настройте мобильную телефонную станцию, как показано на иллюстрации. Следите за тем, чтобы кабель питания не находился под основанием базовой станции.

2. Затем сдвиньте переключатель на гарнитуре и включите ее.

СОПРЯЖЕНИЕ С ТЕЛЕФОНОМ
1. Чтобы выполнить сопряжение мобильного телефона с базовой станцией, поместите телефон на панель для зарядки и нажмите программную кнопку «Сопрж.».

2. Перейдите к настройкам Bluetooth на мобильном телефоне и выберите **Poly Elara 60 Series**.

ВНИМАНИЕ Сопряжение гарнитуры с базовой станцией уже установлено, если они были приобретены в комплекте (в противном случае перейдите в раздел «Настройки» > «Bluetooth» > «Сопрж. с гарнитурой» > «Добавить»).

3. **ДОПОЛНИТЕЛЬНО** Также можно установить сопряжение между гарнитурой и телефоном, если необходимо отойти от базовой станции и продолжить использование гарнитуры (см. краткое руководство по началу работы с гарнитурой).

ЗАРЯДКА ТЕЛЕФОНА
Беспроводная зарядка. Если мобильный телефон поддерживает беспроводную зарядку, расположите его (вертикально или горизонтально) у левого края панели для зарядки.
Проводная зарядка. Для проводной зарядки подключите кабель для зарядки (не входит в комплект), как показано на рисунке. Подключение обеспечивает только подачу питания.

ОБНОВЛЕНИЕ ВСТРОЕННОГО ПО
Для обновления встроенного ПО мобильной телефонной станции и настройки параметров загрузите приложение Poly Elara из магазина Apple App Store или Google Play.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ЯЗЫКА
Для автоматической синхронизации времени, даты и языка требуется приложение Poly Elara. Для ее запуска необходимо открыть приложение на телефоне.

*如何做*类

拨打电话

要拨打电话，请从手机或底座拨号并接通电话按钮。

接听电话

要接听电话，请执行以下任一操作：

- 戴上耳机（仅限配有传感器的耳机）
- 按底座或耳机上的通话按钮
- 按下“接受”软键

结束通话

要结束通话，请按底座、电话或耳机上的通话按钮，或者按“结束通话”软键。

连接/断开连接

连接: 如果手机已与底座配对，当您走出底座与手机的连接范围时，底座会断开与手机的连接。要在回到连接范围时重新连接，请按下“连接”软键。

断开连接: 如果要断开底座与手机之间的蓝牙连接，请按下“断开连接”软键。

切换音频

要将音频切换到扬声器或耳机，请按底座上的相应按钮。

流媒体

要使用流媒体，请打开手机上的应用程序，然后选择底座上的“媒体”选项。

使用 Microsoft Teams
按紫色的 Teams 按钮调用 Microsoft Teams 应用程序（需要安装 Microsoft Teams 应用程序）。

视频会议

倾斜充电平台可获得更好的视频会议体验。

한국어

시스템에는 헤드셋 빠른 시작 설명서와 베이스 시작 설명서가 있습니다.

설정 및 전원

- 그림을 보면서 휴대폰 스테이션을 설정하십시오. 전원 코드가 본체의 밑 밑에 깔려 있지 않은지 확인합니다.
- 그런 다음 헤드셋의 스위치를 밀어서 전원을 켜십시오.

휴대폰 페어링

- 휴대폰은 베이스에 페어링하려면 휴대폰을 충전 패드에 놓고 ‘페어링’ 소프트웨어를 누르십시오.
- 휴대폰의 Bluetooth 설정으로 이동하여 **Poly Elara 60 Series**를 선택합니다.

주의 함께 구입하였을 경우 헤드폰은 베이스와 이미 페어링되어 있습니다(그렇지 않을 경우 설정 > Bluetooth > 헤드셋 페어링 > 새로 추가를 클릭해서 페어링하십시오).

선택 사항 베이스에서 떨어진 상태에서 헤드셋을 사용해야 할 경우 헤드셋을 휴대폰과 페어링할 수 있습니다(헤드셋 빠른 시작 설명서를 확인하십시오).

휴대폰 충전

무선 충전: 휴대폰이 무선 충전을 지원하면 충전 패드 왼쪽 가장자리에 맞춰(수직 또는 수평으로) 휴대폰을 놓습니다.

유선 충전: 유선으로 충전하려면 표시된 대로 충전 케이블(별매)을 연결합니다. 연결은 전원이 공급됩니다.

플웨어 업데이트

플웨어 스테이션 플웨어를 업데이트하고 설정을 사용자에게 지정하려면 Apple App Store 또는 Google Play Store에서 Poly Elara 앱을 다운로드합니다.

시간 및 언어 설정

시간, 날짜 및 언어를 자동으로 동기화하려면 Poly Elara 앱이 있어야 하고 휴대폰에서 앱을 열린 동기화가 시작됩니다.

KAK

Совершение вызова
Чтобы совершить вызов, наберите номер на телефоне или базовой станции и нажмите кнопку управления вызовами \.

Ответ на вызов
Чтобы ответить на вызов, выполните одно из следующих действий:

- наденьте гарнитуру (только для гарнитур с датчиками);
- нажмите кнопку управления вызовами \ на базовой станции или гарнитуре;
- нажмите программную кнопку «Принять».

Завершение вызова
Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку управления вызовами \ на базовой станции, телефоне или гарнитуре или нажмите программную клавишу «Завершить вызов».

Подключение/отключение
Подключение. Если пользователь выходит с телефоном, сопряженным с базовой станцией, за пределы зоны действия ее сигнала, базовая станция отключается от телефона. Для повторного подключения после возвращения в зону действия сигнала нажмите программную кнопку «Подключить».

Отключение. Чтобы отключить соединение Bluetooth между базовой станцией и телефоном, нажмите программную кнопку «Отключить».

Переключение звука
Для переключения звука на спикерфон или гарнитуру нажмите соответствующую кнопку на базовой станции.

Потоковая передача мультимедиа
Для потоковой передачи мультимедиа откройте приложение на телефоне и выберите программную кнопку «Мультимедиа» на базовой станции.

Использование Microsoft Teams
Нажмите фиолетовую кнопку Teams для запуска приложения Microsoft Teams (требуется приложение Microsoft Teams).

Видеоконференция
Организируйте наклон платформы для зарядки для повышения удобства проведения видеоконференций.



Regulatory Compliance

United States



FCC Regulatory Information

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity

We Plantronics, 345 Encinal Street Santa Cruz, California, 95060 USA (800) 544-4660 declare under our sole responsibility that the product Elara 60 WS complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Exposure to RF Radiation

The internal wireless radio operates within the guidelines found in radio frequency safety standards and recommendations, which reflect the consensus of the scientific community. Independent studies have shown that the internal wireless radio is safe for use by consumers. Visit plantronics.com for more information. In order to comply with FCC and IC RF Exposure requirements, the base must be installed and operated such that a minimum separation distance of 20 cm is maintained between the base and all persons during normal operation. NOTE: Modifications not expressly approved by Plantronics, Inc. could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada regulatory information

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Innovation, Science and Economic Development Canada, Regulatory Information:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This product meets the the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications. Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables en matière d'Innovation, de Sciences et Développement économique Canada.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé.

Australia/New Zealand



Brazil

Europe

Elara 60 E, Elara 60 W, Elara 60 WS and Elara 60 WSH operate in the Bluetooth frequency band is 2400 - 2483.5MHz with a maximum RF transmitted power less than 10mW. Elara 60 W, Elara 60 WS and Elara 60 WSH only: Qi Charging Transmitter frequency band is 115kHz - 147kHz and maximum RF transmitted power is less than 15dBµm/m@10m

EU Declaration of Conformity

en Hereby, Plantronics B.V. declares that the Bluetooth station with speakerphone, Elara 60 WS; the Bluetooth station with speakerphone and handset, Elara 60 WSH; and the Bluetooth stations Elara 60 E and Elara 60 W are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at following internet address: plantronics.com/conformity.

Energy efficiency

EuP framework Directive 2005/32/EC and implementing measure 1275/2008 incorporating commission regulation 801/2013: Once the headset battery is fully charged the product enters a networked standby mode. The period of time taken to enter this mode depends on how long the battery takes to fully charge. In networked standby mode the product consumes 1.9 Watts. The wireless network port(s) of this product are designed to be always active.



en A crossed-out wheellie bin symbol denotes that waste electrical and electronic equipment and batteries must not be disposed of as unsorted municipal waste, but collected separately. For more detailed information, please go to plantronics.com.

bg Задрасканият контейнер на коелета означава, че непотребното електрическо и електронно оборудване и батерии не трябва да се изхвърля с останалата част от неразделените битови отпадъци, а трябва да се събира отделно. За повече информация посетете plantronics.com.

cs Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady připomíná, že odpad z elektrických a elektronických zařízení a baterie se nesmí vyhazovat spolu s netříděným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Podrobnější informace získáte na našich webových stránkách plantronics.com.

de Das durchgestrichene Mülltonnen-Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie müssen speziellen Sammelstellen zugeführt werden. Weitere Informationen erhalten Sie auf plantronics.com.

el Το σύμβολο του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων με ένα μεγάλο Χ μπροστά υποδηλώνει ότι ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται ως μικτά δημόσια απόβλητα, αλλά αντίθετα θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση plantronics.com.

es El contenedor de basura tachado indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar con los desechos municipales sin clasificar, sino que deben recogerse por separado. Para obtener más información, visite plantronics.com.

fi Roska-astian päällä oleva rasti tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkaromua tai akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Lisätietoja on osoitteessa plantronics.com.

fr Le symbole représentant une poubelle à roulettes barrée signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries ne peuvent pas être mis au rebut avec le reste des déchets ménagers, mais doivent être collectés séparément. Pour de plus amples informations, consultez notre site Web à l'adresse : plantronics.com.

hu Az áthúzott szemetes jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések és az akkumulátorok nem kezelhetők válogatás nélkül, normál lakossági hulladékként, hanem külön gyűjtendő. További információért keresse fel weboldalunkat: plantronics.com.

hr Prekrižena kanta za smeće znači da se otpadna električna i elektronička oprema i baterije ne smiju odlagati kao komunalni otpad, nego se trebaju odložiti zasebno. Detaljnije informacije potražite na stranici plantronics.com.

it L'etichetta con il simbolo di divieto su un bidone dell'immondizia, indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i normali rifiuti, ma raccolti separatamente. Per ulteriori informazioni, visitare il sito all'indirizzo plantronics.com.

lt Perbraukto atliekų konteinerio su ratukais simbolis reiškia, kad elektros ar elektroninės įrangos bei maitinimo elementų negalima išmesti su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis, jas reikia surinkti atskirai. Išsamesnės informacijos ieškokite interneto svetainėje plantronics.com.

lv Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas, kā arī to akumulatorus nedrīkst izlikt kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem; iekārtas un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi. Papildinformāciju skatiet tīmekļa vietnē: plantronics.com.

pl Przekreślony pojemnik na odpady oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii nie należy wyrzucać wraz z normalnymi, nieposegregowanymi odpadami gospodarstwa domowego, ale oddzielnie. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej plantronics.com.

pt O símbolo do caixote do lixo com uma cruz sobreposta indica que o equipamento eléctrico e electrónico e baterias não deverão ser eliminados como resíduos municipais indiferenciados mas sim em separado. Para obter mais informações, visite plantronics.com.

ro Simbolul pebelă dublu barată denotă faptul că echipamentele electrice și electronice și bateriile nu trebuie aruncate ca gunoi menajer nesortat, ci trebuie colectate separat. Pentru informații mai detaliate, vizitați plantronics.com.

ru Значок зачеркнутого мусорного бака указывает на то, что использованное электрическое и электронное оборудование, а также элементы питания не должны утилизироваться вместе с неотсортированными бытовыми отходами; утилизация данного вида отходов должна производиться отдельно от других отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт plantronics.com.

sk Symbol prečiarknutého odpadového kontajnera na kolieskach označuje, že odpadové elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú likvidovať spolu s iným netriedeným komunálnym odpadom, ale musia sa zhromažďovať samostatne. Podrobnejšie informácie nájdete na webovej stránke plantronics.com.

sl Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da odpadne električne in elektronske opreme ter baterij ni dovoljeno odlagati kot nerazvrščene komunalne odpadke, ampak jih je treba zbirati ločeno. Za podrobnejše informacije obiščite spletno stran plantronics.com.

sv Den överkorsade soptunnan innebär att elektriskt och elektroniskt avfall och batterier inte får kasseras med osorterat hushållsavfall, utan ska samlas in separat enligt lokala lagar och förordningar. Mer detaljerad information finns på plantronics.com.

tr Üzerine çarpı işareti çizilmiş bir çöp konteyneri simgesi, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının ve pillerin ev çöpleriyle birlikte atılmaması ve ayrı olarak toplan-ması gerektiğini belirtir. Daha ayrıntılı bilgi için plantronics.com adresini ziyaret edin.

Korea

Mexico

NOM

Requisitos de la FCC (sección 15) y por IFT

Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas.
2. Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Russia

Taiwan

Thailand

MFi

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

L'utilisation du badge « Made for Apple » signifie qu'un accessoire a été spécifiquement conçu pour la connexion aux produits Apple mentionnés par le badge, et qu'il a été certifié conforme aux normes de performances d'Apple par le développeur. Apple décline toute responsabilité quant au fonctionnement de cet appareil ou à sa conformité aux normes de sécurité et réglementations applicables.

Made for iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus and iPhone 6s.

Learn more at plantronics.com/iCompatible

Made for

 iPhone | iPad



Recyclable where
facilities exist

Manufactured by Plantronics

© 2019 Plantronics, Inc. All rights reserved. Poly, the propeller design, and the Poly logo are trademarks of Plantronics, Inc. Apple is a trademark of Apple, Inc., registered in the U.S. and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners.

213714-01 04.19

